

Industrieregionen in Europa –
Wachstum und Umwelt

European industrial regions –
growth and environment

14. – 15. April 2011
April 14th to 15th 2011
in Katowice, Republik Polen
Katowice, Republic of Poland

12. Internationale Konferenz der Otto Brenner Stiftung
12th International Conference of the Otto Brenner Foundation

in Kooperation mit:
in cooperation with:



MITTWOCH,
13. APRIL
2011
WEDNESDAY,
APRIL 13th
2011

Anreise **Mittwoch, 13. April 2011**
Arrival **Wednesday, April 13th 2011**

P R O G R A M M | P R O G R A M

09.00 – 09.15 h

Begrüßung | Opening Remarks

Wolf Jürgen Röder, Geschäftsführer, Otto Brenner Stiftung, Frankfurt/Main
Director, Otto Brenner Foundation, Frankfurt/Main
Krystyna Siejna, Vizepräsidentin der Stadt Katowice
Vice President of Katowice

09.15 – 11.00 h

Einführungsreferate | Keynote speeches

Berthold Huber, 1. Vorsitzender, IG Metall, Frankfurt/Main | President, IG Metall, Frankfurt/Main
Industriepolitik – Bedeutung für die Wirtschafts- und Sozialpolitik in Europa
Industrial policy – its meaning for economic and social policies in Europe

Piotr Duda, Vorsitzender, NSZZ Solidarność, Gdańsk | President, NSZZ „Solidarność“, Gdańsk
Herausforderungen bei der Sicherung von Arbeitsplätzen in den Industrieregionen Polens
The challenges of protecting jobs in the industrial regions of Poland

Diskussion | Discussion

Moderation
Chair

Clemens Rode, Regionalkoordinator für Arbeitsbeziehungen und Sozialdialog in Mittel- und Osteuropa, Friedrich-Ebert-Stiftung, Bratislava | Regional Coordinator for Labour Relations and Social Dialogue in Central and Eastern Europe, Friedrich-Ebert-Foundation, Bratislava

11.00 – 11.30 h

Kaffeepause | Coffee Break

11.30 – 13.30 h

Strukturwandel der Industrien in Europa – Herausforderung für Regionen
Structural change of European industries – regional challenges

Podiumsdiskussion mit regionalen und kommunalen Vertretern
Panel discussion with representatives of different regions and local authorities

Impulsreferat
Introductory Note

Aleksandra Gajewska-Przydryga, Vize-Marschällin der Woiwodschaft Slaskie (angefragt)
Vice Marshal of the Silesian Voivodship (tbc)

Diskutanten
Discussants

Beata Maciejewska, Stiftung „Räume des Dialogs“, Gdańsk / **Dariusz Szwed**, Grüne Partei, Polen (angfr.)
Foundation “Spaces of Dialogue”, Gdańsk / Polands Green Party (tbc)

Ślawomir Ciebiera, stellvertretende Vorsitzender des Regionalvorstandes Schlesien der NSZZ „Solidarność“ | Deputy chairman of the Regional Office Silesia of NSZZ Solidarność

Frantisek Ligocki, Vorsitzender der Betriebsgewerkschaft OS KOVO des Stahlkonzerns Třinecké Železárny, Třinec, Mährisch-Schlesische Region
Chairman of OS KOVO Třinecké Železárny, Třinec, Moravian-Silesian Region

Kazimerz Górski, Präsident der Stadt Sosnowiec, Stellv. Vorsitzender des Schlesischen Bundes der Gemeinden und Landkreise | Mayor of Sosnowiec, Deputy Chairman of Silesian Union of Municipalities and Counties

Kommentare
Comments

Dr. Vera Trappmann, Fachbereich Sozialwissenschaften, Universität Osnabrück
Department of Social Sciences, University of Osnabrück

Moderation
Chair

Dr. Christian Weis, Bereich Internationale Gewerkschaftsarbeit, IG Metall Vorstand, Frankfurt/Main
International Department, IG Metall Headquarters, Frankfurt/Main



Anmeldungen bis 28. Februar 2011:
www.otto-brenner-stiftung.de

Registration until 28th of February 2011:
www.otto-brenner-stiftung.de

Veranstalter | Organizer:
Otto Brenner Stiftung | Otto Brenner Foundation

Organisatorische Rückfragen | Organisational Request:

Otto Brenner Stiftung

Jan Burzinski

Fon: +49 (0) 69 6693 2576 Fax: +49 (0) 69 6693 2786

E-mail: info@otto-brenner-stiftung.de

Ort der Veranstaltung | Location:

Angelo Hotel Katowice

ul. Sokolska 24

40-086 Katowice

Republic of Poland

Hotel

www.angelo-katowice.com

in Kooperation mit | in cooperation with:



Teilnahmebedingungen:

Wir können nur Anmeldungen berücksichtigen, die uns bis zum 28. Februar 2011 erreichen. Bitte melden Sie sich an unter: www.otto-brenner-stiftung.de. Anmeldungen verstehen wir als verbindlich. Falls mehr Anmeldungen eingehen als Tagungsplätze zur Verfügung stehen, behalten wir uns schriftliche Absagen bis zum 4. März vor. Mit unserer Bestätigung erhalten Sie ab der 12. Kalenderwoche Ihre persönlichen Teilnehmerunterlagen. Falls Sie nach dem 8. April absagen müssen bzw. trotz unserer Bestätigung nicht teilnehmen, werden wir Ausfallkosten für gebuchte aber nicht in Anspruch genommene Leistungen in Rechnung stellen. Die Otto Brenner Stiftung übernimmt die Hotelbuchung und trägt die Kosten für die Übernachtung vom 13. April bis zum 15. April (2 Übernachtungen) und Verpflegung während der Veranstaltung. Für Teilnehmer aus den Ländern Ost- und Südosteuropas besteht die Möglichkeit, Reisekosten bis zur Höhe eines Tickets der Bahn 2. Klasse geltend zu machen. Die sieben Konferenzsprachen sind BKS (Bosnisch-Kroatisch-Serbisch), Deutsch, Englisch, Polnisch, Russisch, Tschechisch/Slowakisch, Ungarisch.

Terms of participation:

We can only consider applications that reach us by February 28th, 2011. For registration please visit www.otto-brenner-stiftung.de. We consider registrations to be binding. In case of more registrations than available conference places we are obliged to reject applications until 4th of March. In addition to our confirmation you will receive your personal conference documents in the 12th calendar week. In case you have to cancel your participation after the 8th of April, or in case you don't participate despite confirmation from our part, we will charge you the cancellation fee for booked but not perceived services. The Otto Brenner Foundation takes care of the hotel booking and covers the costs for accommodation from the 13th to the 14th of April and from the 14th to the 15th of April (2 nights) and the catering during the Conference. Participants from Eastern- and Southeast European Countries can claim travel expenses up to the amount of a 2nd class train ticket. The seven conference languages are BCS (Bosnian-Croatian-Serbian), Czech/Slovak, English, German, Hungarian, Polish, Russian.

13.30 – 14.30 h Mittagessen | Lunch

**14.30 – 16.30 h Regionale Industriebranchen im Wandel
Regional industrial sectors in change**

- Arbeitsgruppe 1: Bergbau | Working group 1: mining**
Moderation Chair **Dr. Ralf Bartels**, Ressortleiter Bergbau und Energiepolitik, Industriegewerkschaft Bergbau, Chemie, Energie (IG BCE) Hannover | Director Mining and energy policy, IG BCE Headquarters, Hanover
- Arbeitsgruppe 2: Elektro-/Automobilindustrie | Working group 2: electronic/automotive industries**
Moderation Chair **Christian Brunkhorst**, Ressortleiter Branchenpolitik / Handwerk; IG Metall Vorstand, Frankfurt/Main
Director Industrial Sector Politics and Craft, IG Metall Headquarters, Frankfurt/Main
- Arbeitsgruppe 3: Stahlindustrie | Working group 3: steel industry**
Moderation Chair **Hannelore Elze**, Leiterin Zweigbüro Stahl, IG Metall Vorstand, Frankfurt/Main
Director Steel-Departement, IG Metall Headquarters, Frankfurt/Main

17.00h Abfahrt der Busse | Bus departure

17.30 h Besichtigung eines Industriebetriebes | Guided visit of an industrial plant

19.30 h Festliches Abendessen | Formal reception

**09.00 – 11.00 h Ökologische Zwänge für die Zukunft der Industrie
New jobs / only „green“ jobs?**

- Impulsreferat Introductory Note **Margrete Strand**, stellv. Vorsitzende der BlueGreen Alliance von Gewerkschaften und Umweltorganisationen, USA | Deputy Director, BlueGreen Alliance of labour unions and environmental organisations
- Diskutanten Discussants **Annabella Rosenberg**, Internationaler Gewerkschaftsbund (IGB)
International Trade Union Confederation (ITUC)
- Dr. Jacky Fayolle**, Direktor, Forschungs- und Zukunftsabteilung der Groupe Alpha, Paris
Director of centre d'études et prospective, Groupe Alpha, Paris
- Philippe Pochet**, Generaldirektor, Europäisches Gewerkschaftsinstitut (ETUI); Brüssel
General Director of ETUI, Brussels
- Moderation Chair **Dr. Maria Jepsen**, Direktorin, Europäisches Gewerkschaftsinstitut (ETUI); Brüssel
Director of ETUI Reserach Department, Brussels

11.00 – 11.30 h Kaffeepause | Coffee Break

**11.30 – 13.30 h Europäische Förderpolitik – Auswirkungen auf die Sozial- und
Wirtschaftspolitik der Mitgliedsstaaten | European cohesion policy –
impact on the social- and economic policies of the Member States**

Podiumsdiskussion mit Vertretern der Politik | Panel discussion with members of policy

- Impulsreferat Introductory Note **Dr. Johannes Hahn**, EU-Kommissar für Regionalpolitik, Mitglied österreichische Volkspartei ÖVP, Brüssel
European Commissioner for Regional Policy, member of the Österreichische Volkspartei (ÖVP), Brussels
- Diskutanten Discussants **Thomas Händel**, Mitglied des Europaparlamentes für Deutschland, Mitglied der Konföderalen Fraktion der Vereinten Europäischen Linken/Nordische Grüne, Brüssel
Member of the European Parliament, Group of the European United Left – Nordic Green Left, Brussels
- Dr. Bela Galgóczi**, Europäisches Gewerkschaftsinstitut (ETUI), Brüssel
European Trade Union Institute (ETUI), Brussels
- Bernd Lange**, Mitglied Europaparlament für Deutschland, Fraktion Sozialisten & Demokraten, Brüssel | Member of the European Parliament, Group Progressive Alliance Socialist & Democrats, Brussels
- N.N.**, Vertreter/IN der ungarischen Ratspräsidentschaft
Representative of the Hungarian Presidency of the Council
- Moderation Chair **Peter Senft**, Senior Policy Adviser, Europäischer Metallgewerkschaftsbund (EMB), Brüssel
Senior Policy Adviser, European Metalworkers' Federation (EMF), Brussels

13.30 – 14.30 h Mittagessen | Lunch

**14.30 – 16.30 h Herausforderungen für Gewerkschaften und Betriebsräte –
„Organizing“ in Zukunftsindustrien | Challenges for trade unions and
works councils – Organizing in „future industries“**

Podiumsdiskussion mit Vertretern der Gewerkschaften
Panel discussion with members of trade unions

- Impulsreferat Introductory Note **Dr. Adam Mrozowicki**, Institut für Soziologie, Universität Wroclawski, Wroclaw
Institute of Sociology, University of Wrocław
- Diskutanten Discussants **Kacper Stachowski**, Leiter der Abteilung „Organizing“ NSZZ Solidarność, Gdańsk
Director „Organizing“, NSZZ Solidarność, Gdańsk
- Janina Matuizienė**, Generalsekretärin, Dachverband der Litauischen Gewerkschaften (LPSK), Vilnius
General Secretary, Lithuanian Trade Unions Confederation (LPSK), Vilnius
- Jeffrey Raffo**, Funktionsbereich Mitglieder und Kampagnen, IG Metall, Vorstand, Frankfurt/Main
Department Members and Campaigns, IG Metall Headquarters, Frankfurt/Main
- Moderation Chair **Dr. Sören Niemann-Findeisen**, Ressortleiter Strategische Erschließungsprojekte, IG Metall Vorstand, Frankfurt/Main | Director Strategic Organizing, IG Metall Headquarters, Frankfurt/Main

16.30 – 16.45 h Schlusswort | Concluding Remarks

Dr. h.c. Nikolaus Simon, Sprecher der Geschäftsführung, Hans-Böckler-Stiftung, Düsseldorf
Spokesman of the Managing Board, Hans Böckler Foundation, Düsseldorf

**Imbiss und offizielles Ende der Konferenz
Snacks and formal end of the conference**